UKRAINIAN VERSION ON PAGE 3

UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY
4250 Harewood Road NE
Washington, DC 20017
Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 E-mail: ucnsholyfamily@gmail.com
Webpage: www.ucns-holyfamily.org
IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040
Pastoral Care entrusted to:
Fr. Robert Hitchens
Fr. Wasyl Kharuk
Deacon Theophil Staruch

Sunday – July 6, 2014
2014 - 25th Anniversary of the Legalization of the UGCC in Ukraine
2014 - 25-ту річницю легалізації УГКЦ в Україні
Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Sunday July 6 **9:00 a.m.** **11:30 a.m.**	**All Ukrainian Saints** (Blessings for Fedack Children, Grandchildren, and Great grandchildren) (For the Parish) (+Wasyl Hnatiw from Family)
Wednesday July 9 **9:00 a.m.**	**At the Seminary** (Special Intention for Marusia from the Futey Family)
Friday July 11 **9:00 a.m.**	**At the Seminary** (+Pochmursky Family from Irene Nagurney)
Sunday July 13 **9:00 a.m.** **11:30 a.m.**	(For the Parish) (+Helen Kotlarchik Pozda from Andrew Pozda)

DAILY LITURGIES – MONDAY TO FRIDAY AT SEMINARY – DURING CONSTRUCTION

During the elevator project, the daily Divine Liturgies (Monday to Friday) will be celebrated at St. Josaphat Seminary. Please park in the seminary parking lot (back of building facing Holy Family) and the door will be open. The chapel is up the stairs and to the left.

VACATION TIME – REMEMBER YOUR PARISHES

As the summer season is upon us, please remember that our Church is still open as are the Churches where you might be vacationing. We all need a vacation from the daily tasks, trials, and tribulations of our lives, but we must never take a vacation from God. Please attend our Church and the Churches where you are vacationing. Also, remember both of these Churches need your support, so please remember to put something in the collection basket where you are on vacation, and remember to send your envelopes to your parish too.

ELEVATOR AND LIFT PROGRESS REPORT – ALMOST COMPLETED!!!

We are almost finished with our elevator and lift installation project for our parish. Please consider making a generous and considerable donation to help pay for our elevator and lift which will help so many of our people and visitors to be able to come to Church without hardship.

GETTING MARRIED IN 2015 OR 2016?

If you are considering getting married at our parish in 2015 or 2016; please contact the priests.

CHURCH CHOIR

Now is the perfect time to join the choir as we prepare for the Archeparchy's annual Pilgrimage to the Mother of God hosted by the Sisters of the Order of St. Basil in Fox Chase, PA, on October 5th. If you've ever thought about singing with the choir (or even if you haven't), come to a rehearsal, or just come up to the loft and give it a try! From June through August, we will sing and rehearse only once per month, and resume weekly rehearsals in September. The church choir schedule to October 2014: 13 July - 9:00 AM English-language Liturgy (followed by rehearsal); 17 August –10:00 AM

rehearsal, 11:30 Ukrainian-language Liturgy; 1 September-10:15 AM rehearsal (resume weekly rehearsals); 7 September-9:00 AM English-language Liturgy (followed by rehearsal); 14 September-10:15 AM rehearsal; 21 September-10:00 AM rehearsal, 11:30 Ukrainian-language Liturgy; 28 September-10:15 AM rehearsal; 5 October - Pilgrimage to the Blessed Virgin Mary in Fox Chase, PA. Join us in lifting our voices in praise of The Lord! If you have any questions, please contact us at ucns.hfchoir@gmail.com

PRAYER LIST OF THE SICK OR AGED

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish**: Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Theodore Caryk, Petro Daniluk, Mary Dutkewych, Theodore Fedak, Peter Ferko, Nancy Fisanich, Oksana F., Lovey Havran, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Walter Hetmansky, Daniel Horeczko, Michele Pretka Litvar, Jaroslav Melech, Mufada and Family, Fr. Ruslan Romaniuk, Anna Romaniuk, Anna Rymaruk, Margaret Mary Burger Rose, Lisa Schaible, Deacon Charles Schultz, Lindsey Sydnor, Lisa Pretka Turner, Tamra Ward, and Mary Waris.** If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

FUTURE EVENTS

✠Ukrainian Seminary Day, at St. Nicholas Picnic Grove, (PA Rt 901), 855 Sunbury Road, Pottsville, PA 17901, Sunday July 27, 11am–8pm Liturgy at 11am. Fun–Food–Dancing
✠Sisters Servants Pilgrimage – Sloatsburg, NY August 9-10
✠Basilian Sisters Pilgrimage – Fox Chase Manor, PA October 5
✠Christmas Bazaar – November 22-23, 2014 (Weekend before Thanksgiving) please plan to help

NEW PARISH EMAIL – Please send all emails to: ucnsholyfamily@gmail.com

INDEPENDENCE DAY 2014 – HAPPY BIRTHDAY USA!

As our nation celebrates the 238th Anniversary of the Birth of our Country,
let us all pause to remember the blessings we have been given
with the freedoms and opportunities we all enjoy
and that all of the other peoples of the world pray for and hope to enjoy.
Remember to say a little prayer of thanksgiving on the Fourth!
God Bless the United States of America – Our home sweet home!

Український Католицький Крайовий Собор Пресвятої Родини
4250 Harewood Road NE
Washington, DC 20017
Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 Email: ucnsholyfamily@gmail.com
Webpage: ucns-holyfamily.org
IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Духовна Опіка під зарядом отців:
Fr. Robert Hitchens
Fr. Wasyl Kharuk
Deacon Theophil Staruch

неділя – 6 липня, 2014

2014 - 25th Anniversary of the Legalization of the UGCC in Ukraine
2014 - 25-та річниця легалізації УГКЦ в Україні
Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Неділя 6 липня 9:00 ранку 11:30 ранку	**Усіх Святих Українського Народу** (Blessings J&R Fedack Family Children, Grandchildren, and Great grandchildren) (For the Parish) (+Wasyl Hnatiw from Family)
Середа 9 липня 9:00 ранку	в семінарії (Special Intention for Marusia from the Futey Family)
П'ятниця 11 липня 9:00 ранку	в семінарії (+Pochmursky Family from Irene Nagurney)
Неділя 13 липня 9:00 ранку 11:30 ранку	 (For the Parish) (+Helen Kotlarchick Pozda from Andrew Pozda)

Щоденні Св. Літургії відправлятимуться в семінарії - під час встановлення ліфтів

Прошу залишити Ваш автомобіль на паркувальній площі в семінарії. Двері будуть відчинені. Каплиця знаходиться на першому поверсі.

Ліфти На Стадії Завершення

Праця встановлення ліфтів майже завершена. Просимо ваших щедрих пожертв на цю важливу ціль, що допоможе нашим парафіянам та гостям приходити до нашої церкви без труднощів. Щира подяка всім вам!

Час Відпусток - Пам'ятайте Про Вашу Парохію

Під час ваших вакацій, просимо не забувати про вашу парохію. Бог всюди і зажди нас супроводжує і благословляє, тому про Нього не варто забувати. Якщо буде можливість відвідати інші церкви, будьте щедрими, але також просимо не забувати свою рідну церкву і щедро підтримати її в часі літа.

Вінчання в 2015 або 2016?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2015 або 2016 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

Церковний Хор

Церковний хор дуже радий новим хористам. Зарпошуємо всіх, які хочуть прославляти Господа Бога співом. Саме тепер є дуже відповідний час долучитись під час підготовки до річної прощі до Матері Божої, яка відбудеться 5го жовтня. в Fox Chase, PA. Сестри чину св. Василія сердечно запрошують Вас. Якщо Ви зацікавлені співати в хорі, завітайте на пробу, або прийдіть і спробуйте. Ми усім раді. Наші репетиції відбуваються між літургіями або приблизно в 10:15 ранку. В часі від червня до кінця серпня репетиції відбуватимуться тільки раз в місяць. Розклад репетицій в підготовці до прощі в місяці жовтні 2014: 13 липня - 9:00 ранку англо мовна служба а опісля репетиція; 17 серпнія –10:00 ранку репетиція, 11:30 укр. Літургія по українськи; 1 вересня-10:15 ранку репетиція (початок тижневих репетицій); 7 вересня -9:00 ранку англомовна Літургія а опісля репетиція; 14 вересня 10:15 ранку

репетиція; 21вересня-10:00 ранку репетиція, 11:30 Україно-мовна Літургія; 28 вересня-10:15 ранку репетиція; 5 жовтня – Проща до Пречистої Діви Марії в Fox Chase, PA. Прийдіть і разом піднесімо наші голоси до Господа! Якщо у Вас запитання, зверніться до нас за адресою ucns.hfchoir@gmail.com

СПИСОК МОЛИТОВ ЗА ХВОРИХ НАШОЇ ПАРОХІЇ І ПРИЯТЕЛІВ

Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Theodore Caryk, Petro Daniluk, Mary Dutkewych, Theodore Fedak, Peter Ferko, Nancy Fisanich, Oksana F., Lovey Havran, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Walter Hetmansky, Daniel Horeczko, Michele Pretka Litvar, Jaroslav Melech, Mufada and Family, Fr. Ruslan Romaniuk, Anna Romaniuk, Anna Rymaruk, Margaret Mary Burger Rose, Lisa Schaible, Deacon Charles Schultz, Lindsey Sydnor, Lisa Pretka Turner, Tamra Ward, and Mary Waris. Якщо Ви знаєте когось, що повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парохіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

ЗАЗНАЧІТЬ НА КАЛЕНДАРІ

✠Ukrainian Seminary Day, at St. Nicholas Picnic Grove, (PA Rt 901), 855 Sunbury Road, Pottsville, PA 17901, Sunday July 27, 11am–8pm Liturgy at 11am. Fun–Food–Dancing
✠Sisters Servants Pilgrimage – Sloatsburg, NY August 9-10
✠Basilian Sisters Pilgrimage – Fox Chase Manor, PA October 5
✠Christmas Bazaar – November 22-23, 2014 (Weekend before Thanksgiving) please plan to help

Нова Електронна Пошта Парафії
Прошу надсилати всі EMAILS до: ucnsholyfamily@gmail.com

INDEPENDENCE DAY 2014 – HAPPY BIRTHDAY USA!

As our nation celebrates the 238th Anniversary of the Birth of our Country,
let us all pause to remember the blessings we have been given
with the freedoms and opportunities we all enjoy
and that all of the other peoples of the world pray for and hope to enjoy.
Remember to say a little prayer of thanksgiving on the Fourth!
God Bless the United States of America – Our home sweet home!